

Teatro de la Luna

—al mejor estilo latinoamericano
—with the best Latin American flavor

4020 Georgia Avenue, NW • Washington, DC 20011 • (202) 882-6227 • Fax: (202) 291-2357

**Press Release – For Immediate release
May 20, 2016**

**Contact: Nucky Walder
Tel: 202-882-6227**

WHAT: 24th Poetry Marathon: *The Best of Latin American Poetry (in Spanish)*

WHO: Teatro de la Luna, with recognized Hispanic Poets:
Francisco Álvarez Koki (Spain)
Luis Alberto Ambroggio (Argentina/USA)
Manlio Argueta (El Salvador)
León Félix Batista (Dominican Republic)
Tomás Modesto Galán (Dominican Republic)
Gladys Ilarregui (Argentina/USA)
Amado Lascar (Chile)
Carlos Parada Ayala (El Salvador)
Ivonne Sánchez Barea (Spain/Colombia/USA)

WHEN: Friday, June 10 (1:30-3:30 p.m.)

WHERE: **LIBRARY OF CONGRESS**
James Madison Building (Mary Pickford Theater, Third floor)
Independence Ave. & 1st Street SE, Washington, DC 20540
([Capitol South Metro](#) – Blue, Orange & Silver Lines)

Saturday, June 11 (2:00-8:00 p.m.)
CASA DE LA LUNA
4020 Georgia Ave., NW, Washington, DC 20011
([Georgia Ave/Petworth Metro](#) - Green and Yellow Lines.
Street Parking)

TICKETS: FREE (donations welcomed)

INFO: 202-882-6227 / 703-548-3092 or www.teatrodelaluna.org

**La Pluma y la Palabra/ *The Pen and the Word*
24th Poetry Marathon in Spanish**

Teatro de la Luna is proud to announce its 24th Poetry Marathon in Spanish, *La Pluma y la Palabra* (The Pen and the Word) **June 10-11, 2016**. The event is among several each year that support La Luna's mission to promote Hispanic culture and foster cross-cultural understanding between the Spanish- and English-speaking communities in the national capital area.

The poetry marathon, a ground-breaking event in the United States, brings together recognized Spanish American poets –both in and outside the United States– to share their work with Washington, DC poetry community. This year's marathon includes readings by poets **Amado Lascar** (Chile), **Francisco Alvarez Koki** (Spain), **Ivonne Sánchez Barea** (*Spain/Colombia/USA*), **Gladys Iarregui** and **Luis Alberto Ambroggio** (Argentina/USA), **Manlio Argueta** and **Carlos Parada** (El Salvador), **Tomas Modesto Galán** and **León Félix Batista** (Dominican Republic).

The marathon kicks off at the **Library of Congress** on Friday, June 10, from 1:30 to 3:30 p.m. On June 11, **Casa de la Luna** hosts the marathon, from 2 p.m. to 8 p.m. (4020 Georgia Avenue, NW, Washington, DC). Admission to all the events is free of charge.

Poet and Professor Rei Berroa from George Mason University coordinates the marathon, which also features open-mike poetry sessions. Those wishing to participate should submit their poems in Spanish to Teatro de la Luna via fax (202-291-2357) or by email at info@teatrodelaluna.org by May 31.

PARTICIPATING POETS

Francisco Álvarez, Koki (A Guarda – Galicia, Spain 1957). Resides in New York since 1984. Writes and publishes extensively in Galician and Castilian. His latest titles in Galician include the following: *Ratas en Manhattan* (narrative, 2007), *Maruxía* (poetry, 2010) y *Un neno na emigración* (children's narrative, 2014). In Spanish: *Entre tu cuerpo y mi cuerpo* (poetry, 2006) y *Sombra de luna* (poetry, 2015).

Luis Alberto Ambroggio (Argentina 1945). Has published more than twenty books, which include essays, narrative and poetry. Amongst these are the following: *Estados Unidos hispano* (2015), *La arqueología del viento* (2011; 2013 International Latino Best Book Award), *Todos somos Whitman* (2014), *En el jardín de los vientos. Obra poética: 1974-2014* (2014: Edición crítica de la Academia). Recipient of the Simón Bolívar Prize, a Fulbright-Hays grant, the Order of the Hispanic National Honor Society, among others.

Manlio Argueta (San Miguel, El Salvador, 1935). Poet and novelist, whose works include: *En el costado de la luz* (1968), *De aquí en adelante* (1970), *Las bellas armas reales* (1979); *Un día en la vida* (1981), *Cuscatlán bate la mar del Sur* (1986), *El valle de las hamacas* (1968), *Caperucita en la Zona Roja* (Novela de Casa de las Américas Prize, Cuba, 1977) y *Rosario de la Paz* (1996). A member of the so-called *Generación Comprometida*, artists dedicated to a life of social, political and cultural activism.

León Félix Batista (Santo Domingo, 1964). His published works include the following: *Negro eterno*, *Vicio*, *Burdel nirvana*, *Mosaico fluido*, *Pseudolibro*, *Delirium semen*, *Caducidad*, *Música ósea*, *Se borra si es leído*, *Prosa del que está en la esfera*; *Inflamable*, *Sin textos no hay paradiso*, *Joda poética completa*, *El hedor de lo real en la nariz imaginaria* y *Un minuto de retraso mental*. His work has been translated into various languages.

Tomás Modesto Galán. Dominican writer who, since 1986, resides in New York. He is the author of *Los cuentos de Mount Hope* (novel, 1995); *Al margen del color* (novel, 2014); *Subway, Vida subterránea y otras confesiones* (poetry, 2008), *Amor en bicicleta y otros poemas* (Letras de Ultramar Prize, 2014). Declared "Poet of 2015", by the Americas Poetry Festival of New York.

Gladys Ilarregui (Argentina) is currently a professor of colonial and Latin American literature at the University of Delaware. In 1994 she received the Federico García Lorca Prize (Spain) and the Plural Prize (Mexico), the International Borges Prize in 1999, and the Arthur P. Whitaker Prize in 2003. Among her published collections of poetry are: *El libro de vidrio / The Glass Book*, translated by América Martínez-Cruzado (2012), *Poemas a medianoche / Poems at Midnight* (2003), *Indian Journeys* (1994).

Amado Láscar (Chile, 1956) has published poetry and short stories, in both Spanish and English, in Australia, Chile, Spain, India, Puerto Rico, and the United States. His poetry collections include: *La misma lluvia por distintos cerros* (2016), *Los patios inundados* (2011), *De razones y proporciones* (2008), *La enorme trompa del C-5* (2002), *Cosa nostra* (1994), *Axul* (1996), *Bailarina Topleless* (1986), *Balneario* (1987), *Traspuerta* (1984), *Penúltima Década* (1983).

Carlos Parada Ayala (San Juan Opico, El Salvador, 1956) is the author of a bilingual book of poems, *La luz de la tormenta [The Light of the Storm]* (Zozobra Publishing, Maryland, 2013), and co-editor of the anthology *Al pie de la Casa Blanca: Poetas hispanos de Washington, DC*, published by the North American Academy of the Spanish Language (New York, 2010). He has a B.A. in Hispanic and Brazilian literature from Amherst College.

Ivonne Sánchez Barea (Spain/Colombia/USA) is the author of eleven poetry collections and her work is included in various anthologies. Her biography appears in the Cátedra Miguel Delibes. In addition to belonging to several associations and cultural movements, she delivers conferences in Spain and Latin America and actively participates in international poetry festivals. She is the recipient of numerous literary prizes and has exhibited her artistic work on three continents.

FOR MORE INFORMATION: 202-882-6227 / 703-548-3092

Email: info@teatrodelaluna.org

www.teatrodelaluna.org

Teatro de la Luna is a non-profit, tax-exempt organization 501 (c) (3) supported in part by Arlington Cultural Affairs Division of Arlington Economic Development, Arlington Commission for the Arts, Mayor's Office on Latino Affairs (OLA), private foundations, corporations, embassies and individual donors.

The 24th Poetry Marathon receives the support of BANCO POPULAR DOMINICANO, Santo Domingo, Dominican Republic.